

# 巴黎、慕尼黑、倫敦博物館參觀記

宋 晞

民國六十二年七月中旬，赴巴黎參加第二十九屆國際東方學者會議，在巴黎停留十天。會後，到慕尼黑訪問三天，波昂兩天，倫敦三天；然後取道紐約、東京返國。在歐洲各地訪問期間，參觀博物館為主要項目之一。茲將參觀所得，述之如後。

## 一、巴黎

巴黎的博物館，有二十多所。收藏東方文物的，不過五、六家。國際東方學者會議秘書處特別為會議代表安排的參觀節目，以這五、六家為主。他們有的舉行特展，以資配合。

(一)法國國家圖書館 (Bibliothèque Nationale) 舉行「東方的寶藏」特展，展出該館收藏有關中東、印度、中國(包括蒙、藏)日本、韓國與越南等國家的古籍與文物，均極珍貴。如敦煌發見的寫經，還有滿文書籍、藏文經典、孔子像傳(一六八五年刊)，清太宗像以及清康熙十四年(西元一六七五)十二月十四日的「奉天誥命」等。印有展品目錄，一九〇法郎一本。會議代表，八折優待。

「奉天誥命」是滿文、漢文對照的。主要內容，錄之如下：

爾二等阿達哈加三級馬尼性資端謹……

特授爾階光祿大夫錫之誥命

初任襲父二等阿達哈加三任加一級三

任二等阿達哈加加一級四任今職爾

二等阿達哈加加三級馬尼妻巴里特氏

相夫克諧宜家著範……封爾為一品夫人

(二)羅浮宮 (Au Musée du Louvre) 此

規模宏大的皇宮，改為博物館後，收藏世界各國的藝術品，極為豐富，且多珍品。追溯其收藏歷史，應自一八四三年發現亞述文明 (Assyrian Civilization) 始。我們去參觀時，並沒有全部開放，中國文物即未能看到，頗為失望。關於彫刻部分，看到古埃及、波斯的石像彫刻，金身人像，以及飾物等。希臘羅馬時代的藝術品中，有上釉陶器多件，米色的人像與圖案浮現於黑色的壺、瓶、盆壁上，奪目可愛。面熟的是維納斯像 (La Venus De Milo)，因為民國五十三年四月間訪問日本，在東京停留期間，承嘉治隆一先生陪同到日本國立西洋美術館，參觀過這座像

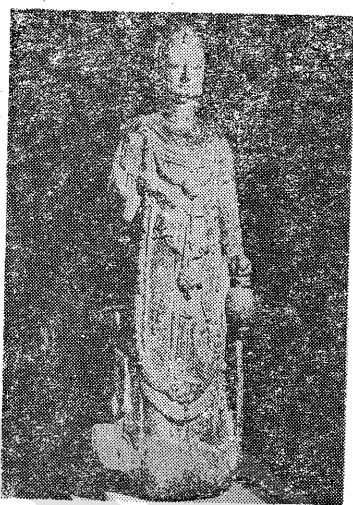
。當時參觀人潮的擁擠，還深深印在腦際。而今在羅浮宮看到，不過是若干座人體彫像之一而已。油畫部分所佔面積最大，多巨幅人物故事，與金壁輝煌的宮殿建築相配合，蔚為壯觀。風景畫較少。人物畫中的「蒙娜麗沙」(Mona Lisa) 陳列在專室內，看管比較嚴密。

(三)葛美博物館 (Musée Guimet) 創立於一八八八年，並有亞洲藝術的研究部門。展品多東方文物，尤以中國文物為多，日、韓文物次之。如「大秦景教流行中國碑」，即置於二樓入口處。自商周銅器至宋元明清瓷器，極為豐富，不乏珍品，如伯希和得自敦煌的佛敎畫和唐代的羅漢立像等。該館且舉行 Michel Calmann 氏所藏中國銅器、玉器以及瓷器特展，借說明過於簡短。瓷器中有瓷枕二，一大一小。

(四)中國博物館 (Musée Cernuschi) 該館規模較小，藏品不多。有商周銅器、漢朝石刻、六朝以後的石刻佛像(見圖版一)以及唐代明器等。也有少數的宋元明清瓷器。宋瓷則以貿易瓷為主，但有宋代瓷枕一方。繪畫方面有韓幹牧馬圖一幅，聞係張大千賣給該館的。張氏曾在該館教

畫，尚有其完整與描繪幾筆的作品展出。近人的作品尚有傅抱石、吳作人的；溥儒的一幅扇面也展在那裡。另有一座來自日本的巨型銅佛。該館主持人 Yvonne Eliseeff 為巴黎大學東方藝術史教授。據劉君平衡告知，館內收藏藝術史的書籍不少，惜管理人員不在，未能入內參觀。

圖版一：隋朝石刻佛像



(四) 兵器博物館 (Musée De L'Armée) 兵器博物館是一座四合一形的古老建築，中間廣場很大。我們是七月十五日下午去參觀的，適有軍樂隊在演奏，圍觀者不少，想係法國國慶節目之一。館內展品多，陳列方法陳舊，光線也欠佳。以武器、旗幟為多。巨型的戰砲，多陳列在內廣場及大門外的廣場上。在迴廊上樹立着不少巨形的砲筒，其中四座竟來自我國大沽砲臺。兩旁的兩座無花紋，中間的兩座在下端及中間扶手皆鑄有花紋。下半部且刻有漢文、滿文，是並列的。效誌漢文如下：

其一

大清咸豐六年鑄造 威武制勝大將軍重玖千鈞  
用藥玖鈞鐵子貳拾柒鈞 會議軍器王大臣和碩博多拉嘎泰親王瑞多巴圖魯僧格林沁等  
督率 監造官 火器營翼長明泰 匠役 謝端正 吳英傑  
侯補內閣侍讀學士瑞禧

其二

「威武制勝大將軍」下，作「重捌千鈞用藥捌鈞鐵子貳拾貳鈞」，其餘文字，與前者同。按此砲筒為清咸豐八年（一八五八）英法聯軍之役，為法國所掠走之「戰利器」。後遊英倫時，與友人談及此事，承告知英國某處亦陳列類似之砲筒。或大沽砲臺之大砲，為當時英法聯軍所拆走。此乃我國近代史上國恥之一頁。

與兵器博物館相連接之另一建築，雖名為傷殘兵養老院 (Le Dôme des Invalides)，然傷殘兵所住為旁邊的平房，圓頂而內部輝煌的大廈，實為拿破崙墓之所在。狀若元寶的紫紅色大理石石棺，置於圓廳正中，周圍走廊都是拿破崙一生事蹟的浮彫。四周各室，為拿氏之弟與拿破崙二世墓，以及福煦將軍的橫臥塑像等。入場券三法郎，可以參觀拿破崙墓與兵器博物館。

(六) 小皇宮 (Petit Palais) 小皇宮與對面的大皇宮，都是展覽場所。所謂「近二十年來中國出土文物展覽」，即在小皇宮展出。法國的博物館，星期二是不開放的。由於大會的安排，七月十七日，特別開放給參加會議的代表去參觀。這一展覽是法國政府與中共偽政權聯合辦理的，展品共四百件，都是我們祖先的遺物。自「藍田人」、「北京人」的發掘所得，以及陶器等史前遺

物，到商周銅器，如春秋蔡侯編鐘等，唐以下的明器如唐三彩等，宋元瓷器如河北定窯的瓷枕，枕面圖案為小孩垂釣，有魚三尾。還有民國五十七年在河北滿城出土的西漢中山靖王劉勝夫婦的「金縷玉衣」，展出的是劉勝太太寶縷的一套。所有展品的說明，皆用法文。從示意的地圖與各種照片來看，有些古物的出土，並非考古工作者的成績，而是中共偽政權因軍事上的需要，闢地道、築工事、建醫院時的意外發現。把中共歷年出版的考古報告與考古有關的刊物，也陳列在玻璃櫃內。會場有展品目錄出售，每本十七法郎。

小皇宮內另一展覽，是哥倫比亞國都 Bogotá 的考古展覽。都是古代的金器，有面具、飾物及一般用具等。

## 二、慕尼黑

慕尼黑是德國的文化城，博物館也有多所，不過科學博物館 (Deutsches Museum) 是舉世聞名的。該館位於城南伊薩 (Isar) 河的小島上。由密勒氏 (Oskar von Miller, 1855-1934) 創立於一九〇三年，二次世界大戰遭盟軍空襲，房屋毀損大半，展覽品也失去五分之一。戰後逐漸修復 (現有展品中百分之八十，在二次大戰中受損)，且予擴充，規模比戰前更大。這是一所國際性的文化與教育的機構，不但陳列德國的科學

與技術的成就，抑且展出其他國家的顯著貢獻。

地下礦道，曲徑通幽。開採礦產的程序，以

模型與真實機器配備之，加上燈光，非常逼真。

地上有四層，如橋樑部分，有設計圖、模型及材

料分析等。河工部分，則有各種水壩模型。隧道

工程自設計到施工，均有詳細說明，附以照片。

車輛方面，自腳踏車、摩托車、馬車、汽車，到

火車，應有盡有，都是以實物展出。礦冶方面自

開採到提煉，展出機器、模型與樣品。船隻方面

，有木筏、帆船、機船、輪船與潛艇等。內有我

國「福興」輪模型，根據說明，此船長三六一

五四米，寬六·六一八·四米。於一八四八年

航行於香港倫敦間，一九一二年航行於上海舊金

山間。則這條船的壽命至少達到六十年。其他如

物理、化學、農業、紡織工業、釀造工業、食品

工業、度量衡、樂器、照相、印刷等部門，從最

早的到最近的儀器、機械與設備，演進之迹一目

了然。若千部門還有示範表演，或者裝置簡單儀

器，觀眾可以自行操作試驗，極富於教育意味。

最引我注意的，是文字用具的演進部門，展

出我國的文房四寶，代表我國早期文字的，是一

小片甲骨文。近期的則是若干清代的文獻。譬如

一九一一年中的中式信封，文曰：

要信速寄天津侯家後碾房胡同  
北口坐東大門問交  
葛廣臣少爺收啓  
邵洵自浙江蘆花局械

還有道光元年三月二十九日嶺山東武定營把總程

清安的誥命，是贈程清安之妻陳氏為孀人，封程清安之繼妻楊氏為孀人。漢文、滿文並列。而較具歷史價值的，是一份賞格。茲錄全文如下：

大德欽命水師總統總督膠州文武事宜大臣羅

為懸賞事照得西曆本月初八日即中上年十

二月二十八日有德國兵船名克爾摩蘭在山

東頭東南石老人西南對面離岸不遠之洋面

失去水雷一具其實用黃銅所造水雷失處現

有紅色浮標為記可認大約該水雷沉溺泥沙

之中用羅網便可拖出如有人將該水雷在所

出賞格之後八日內尋出稟報該兵輪主或青

島大衙門查實無訛即賞花紅洋一百五十元

自八日後在二十一日內賞洋一百元倘再逾

期尋出賞洋七十五元決不失信為此懸賞仰

各色人等知悉特示

右仰知悉

大德一千八百九十九年二月十一日

大清光緒二十五年正月初二日

按清季膠州灣為德國所租借，經常有軍艦停泊於港內。

三、倫敦

倫敦的博物館也有多所，收藏東方文物最著

名的，當推大英博物館(The British Museum

)。抵達倫敦的第二天，即往參觀。第一層的左

首是埃及彫刻、亞述文物、早期希臘文物等；右

首是圖書館，展出東方文獻的原稿與珍本；如斯

坦因自敦煌拿走唐咸通九年(八六八)木板印刷

的金剛經，即其中之一。後進是紀念愛德華七世

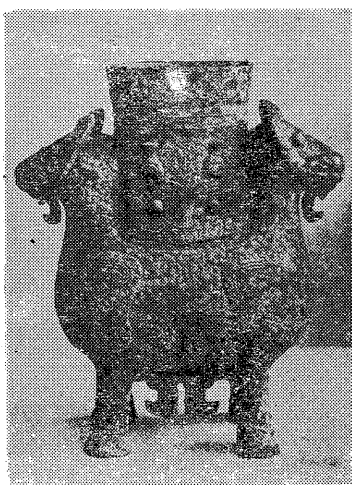
的陳列室，多歐洲各國的瓷器。第二層也是以埃

及文物為主，木乃伊、石棺、木棺等收藏之多，恐為世界各國博物館之冠。此外，有波斯、敘利亞、希臘、羅馬文物以及史前遺物。東方文物則在後進，我對中國部分，看得比較仔細。

展品中有甘肅出土的新石器時代的陶器。商

周銅器中有商代的尊(見圖版二)，周代的盤，

圖版二：商代銅尊



內有銘文。河南淇縣出土的銅壺一對，以及銅鐘等。也有漢代銅器。玉器中有一玉印，文曰：「萬壽山精濟園」。另有「鴛錦雲章」，乃玉刻的循環環，自一讀到八讀，如第八讀所刻字體為秦璽篆。還有乾隆皇帝的玉製帽架，用兩色的玉琢製而成，刻有詩文，極精美。佛像方面，有宋代木刻佛像，高大如人。也有遼、金銅製佛像，以及十三世紀的銅觀音與明代木刻佛像。繪畫方面，以顧愷之的女史箴長卷最著名，前有乾隆帝題「彤管芳」三字。金章宗題曰：歡不可以驕，寵不可以專。專實生慢，愛極則遷。致盈必損，理有固然。美者自美，

以取尤。洽容求好，君子所讎。結恩而絕，職此之由。故曰：翼翼矜矜，福所以興，靖恭自思，榮顯所期。女史斯箴，敢告庶姬。器皿有唐宋金器、玉器，唐代銀器，銅鏡，以及清代漆器（雕漆），而以瓷器為多。唐代明器，有三彩的馬與人物。其中兩對，是唐玄宗開元十六年（七二八）下葬的劉姓墓中發現，尚有三彩駱駝。其次是瓷枕三方，一作長方形，四面有花紋；一作長方形，枕面有圖案，係三彩者；一作扁長方形，枕面有圖案。宋瓷有定窯、鈞窯、建窯與龍泉窯之出品。有一瓷碗，係河北鉅鹿縣出土者，內緣有花紋。佛像有瓷燒三彩觀音坐像與羅漢像。瓷枕有四，除其中之一係在江西一墓中發現，荷綠色帶有花紋之長方枕外，其餘三方，均係徽州窯產品。一呈桃形，枕面有一熊，作被拴住狀。一呈長方形，枕面大於枕基，枕基向下作傾斜狀；枕面有房屋、人物，線條細膩；枕基正面有動物。一呈方形，枕面中間有「家國永安」四字，兩旁有款，右款是「店本治底趙家枕永記」，左款是「熙寧四年三月十九日畫」等字樣。元、明瓷器多青花單色瓷，但有明代三彩瓷瓶三隻，上有「大明萬曆年製」字樣。明代處州窯出品香爐，外壁為八卦圖案。另有明代景泰藍數件。此外，有宋末元初的巨幅壁畫，為觀音三尊，來自山西某佛寺。

維多利亞與艾伯特博物館 (Victoria and Albert Museum) 以收藏我國瓷器之豐富著稱。另有日本、韓國、泰國及歐洲之瓷器。中國瓷器自唐以下迄至清，代代皆有，且藏品亦多。唐

代除三彩陶俑、駱駝與馬以外，有瓷枕一方，呈褐色，有花紋。宋代瓷器有鈞窯、定窯與磁州窯的出品，磁州窯的瓷枕就有三方：一呈半圓形，枕面有兩隻鹿；二呈八角形，枕面有花四朵；三亦呈八角形，枕面中間圓圈內有圖案。明代瓷器以青花者居多，（見圖版三），瓷枕有五方之多，均彩色：一作扇形，枕基為女人橫臥像，枕面面積祇佔枕基三分之一，枕面與枕基間，係一較細之頸。二作臥獅形，綠、棕二色。三作扁長方形，枕面圖案整齊。四作橢圓形，枕面有橫放花朵一枝，花呈棕色，葉呈綠色，地作米色。五為一臥虎形，地呈白色，枕面則為彩色。清代瓷器中，有景泰藍兩耳方瓷一對，正面有「大吉」二字。

圖版三：明代青花瓷瓶



除瓷器外，尚有西魏石刻佛像，唐代石刻佛首，宋代木刻佛像，以及明代石刻觀音頭部等。

另有明宣德（一四二六——三五）間的雕漆桌子，三屨，桌面有龍鳳圖案，置于第一層展覽場進口處，當係明代宮內之物。中國玉器部分，有一凍石刻製的紀念牌坊，係清光緒二十一年（一八八五）在倫敦舉行國際發明展覽時，中國官員所送，在牌坊的四條柱子上刻着：

十二風光眼界中

龍虎江山盡奇氣

歐閩世界大春光

三千氣象虛空裏

在傢俱陳設方面，有一中國式臥室，內有雕刻精美的大床。其他傢俱齊全，配以瓷器、人物木偶等。另有人物油畫一幅，係按照片繪成，標題是一八五一年五月一日海德公園大展開幕，前排站着一位着清代官服，手握紙扇的清廷官員，英文名字是 Hee Sing。按西元一八五一，是清咸豐元年。

與維多利亞與艾伯特博物館毗鄰的自然歷史博物館，規模也大，可惜無暇參觀。特別到倫敦市的中心區國家藝術館 (National Gallery) 去參觀。這博物館創始於一八二四年，而今是世界上收藏一八〇〇年以前歐洲各國繪畫比較豐富的博物館。有意大利、荷蘭、德國、西班牙、法國及英國的油畫，自十五世紀到十九世紀，均有收藏，以人物畫為主。在國家藝術館之後，有一規模很小的國家人像博物館 (National Portrait Gallery)，英國歷史上的國君、大臣畫像，作有系統的陳列。英國女皇伊麗莎白二世的畫像與邱吉爾的放大照像，也在館內展出。